

ဟီဗီဗိုင်းလပ်စ် အင်ဖလူအင်ဇေး ဘီ (Hib) ကာကွယ်ဆေး

သိသင့်သည့်အချက်များ

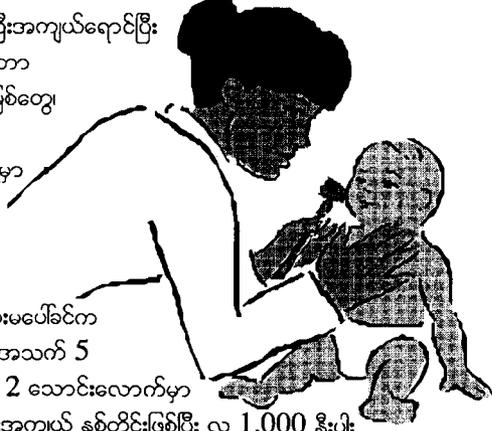
1 Hib ရောဂါဆိုတာ ဘာလဲ။

ဟီဗီဗိုင်းလပ်စ် အင်ဖလူအင်ဇေး ဘီ (Hib) ဆိုတာက ဘက်တီးရီးယားကြောင့်ဖြစ်တဲ့ ကြီးလေးတဲ့ ရောဂါတခု ဖြစ်ပါတယ်။ အသက် 5 နှစ်အောက် ကလေးတွေမှာ ဖြစ်လေ့ရှိပါတယ်။

ဒီဘက်တီးရီးယားရှိနေပြီး ရှိနေမှန်းမသိတဲ့တခြားကလေးတွေ ဒါမှမဟုတ် လူကြီးတွေနားနေရာက သင့်ကလေးက Hib ရောဂါ ရနိုင်ပါတယ်။ ဒီရောဂါပိုးက လူတယောက်က တယောက်ကို ကူးစက်ပါတယ်။ ပိုးတွေက ကလေးရဲ့နှာခေါင်းနဲ့ လည်ချောင်းထဲမှာရှိနေရင် ကလေးက ဖျားချင်မှ ဖျားပါမယ်။ ဒါပေမဲ့ ပိုးတွေက အဆုတ်တွေ ဒါမှမဟုတ် သွေးကြောထဲ တခါတလေ ရောက်သွားပြီး အဲဒီအခါ Hib ကြောင့် ကြီးလေးတဲ့အန္တရာယ်တွေ ဖြစ်နိုင်ပါတယ်။

Hib ကာကွယ်ဆေးမပေါ်ခင်က အမေရိကန်နိုင်ငံမှာ အဓိက Hib ရောဂါကြောင့် အသက် 5 နှစ်အောက် ကလေးတွေမှာ ဘက်တီးရီးယားပိုးကြောင့် ဦးနှောက်အမြှေးရောင်ရောဂါ ဖြစ်ပါတယ်။ ဦးနှောက်အမြှေးရောင် ရောဂါဆိုတာက ဦးနှောက်နဲ့ ကျောရိုးနားကြီးတို့ရဲ့ အမြှေးတွေမှာ ရောဂါပိုးဝင်ပြီး ရေရှည် ဦးနှောက်ထိခိုက်ပြီး နားထိုင်းသွားနိုင်ပါတယ်။ Hib ရောဂါကြောင့်

- အဆုတ်အအေးမိတာ
- လည်ချောင်းအကြီးအကျယ်ရောင်ပြီး အသက်ရှူရခက်ခဲတာ
- သွေး၊ အဆစ်အမြစ်တွေ၊ အရိုးတွေနဲ့ နှလုံးအမြှေးပါးတို့မှာ ပိုးဝင်တာ
- သေတာတို့ ဖြစ်နိုင်ပါတယ်။



Hib ကာကွယ်ဆေးမပေါ်ခင်က အမေရိကန်နိုင်ငံမှာ အသက် 5 နှစ်အောက် ကလေး 2 သောင်းလောက်မှာ Hib ရောဂါ အကြီးအကျယ် နှစ်တိုင်းဖြစ်ပြီး လူ 1,000 နီးပါး သေဆုံးပါတယ်။

Hib ကာကွယ်ဆေးနဲ့ Hib ရောဂါ ကာကွယ်နိုင်ပါတယ်။ ကာကွယ်ဆေး မထိုးပေးတော့ရင် ကလေးတွေအများကြီး Hib ရောဂါ ရနိုင်ပါတယ်။

2 ဘယ်သူ Hib ကာကွယ်ဆေး ထိုးရမလဲ၊ ဘယ်တော့ ထိုးရမလဲ။

- Hib ကာကွယ်ဆေးထိုးသင့်ပါတယ်။
- ✓ 2 လအရွယ်
 - ✓ 4 လအရွယ်
 - ✓ 6 လအရွယ်*
 - ✓ 12 လက 15 လအရွယ်တို့မှာ
- * ဘယ် Hib ကာကွယ်ဆေးတံဆိပ်သုံးသလဲအပေါ်မူတည်ပြီး သင့်ကလေးက 6 လအရွယ်မှာ ဆေးထိုးဖို့ လိုချင်ဖူးလို့ပါမယ်။ ထိုးဖို့ လိုမလိုကို သင့်ဆရာဝန် ဒါမှမဟုတ် သူနာပြုဆရာမက ပြောပါမိမ့်မယ်။

ဆေးထိုးဖို့ ပျက်ကွက်ခဲ့ရင် ဒါမှမဟုတ် နောက်ကျရင် အတတ်နိုင်ဆုံး အမြန်ဆုံး ထိုးပါ။ အစကနေ ပြန်ထိုးဖို့ မလိုပါဘူး။

Hib ကာကွယ်ဆေးကို တခြားကာကွယ်ဆေးတွေ ထိုးတဲ့အချိန်မှာပဲ ထိုးနိုင်ပါတယ်။

ပိုကြီးသည့်ကလေးများနှင့် အရွယ်ရောက်သူများ အသက် 5 နှစ်အထက်ကလေးတွေက Hib ကာကွယ်ဆေးထိုးဖို့ လိုလေ့မရှိပါဘူး။ ရောဂါထူးတွေရှိနေတဲ့ တချို့ အထူးကျန်းမာရေးပြဿနာတွေ ရှိနေတဲ့ ပိုကြီးတဲ့ကလေးတွေ ဒါမှမဟုတ် အရွယ်ရောက်သူတွေကတော့ ထိုးသင့်ပါတယ်။ ဒီပြဿနာတွေထဲမှာ တံစဉ်သွေးဆဲလ်နီရောဂါ၊ HIV/AIDS၊ သရက်ရွက်ထုတ်တာ၊ အရိုးခြင်ဆီသွင်းတာ၊ ဒါမှမဟုတ် ဆေးတွေနဲ့ ကင်ဆာကုတာတို့ ပါပါတယ်။ အသေးစိတ် အချက်အလက်တွေကို သင့်ဆရာဝန် ဒါမှမဟုတ် သူနာပြုဆရာမကို မေးပါ။

3 တချို့လူတွေက Hib ကာကွယ်ဆေး မထိုးသင့်ပါဘူး၊ ဒါမှမဟုတ် စောင့်ပြီး နောက်မှ ထိုးသင့်ပါတယ်။

- Hib ကာကွယ်ဆေး တကြိမ်ထိုးပြီး အသက်အန္တရာယ်ရှိလောက်အောင် မတည့်တဲ့လူတွေကို နောက်တကြိမ်မထိုးသင့်ပါဘူး။
- 6 ပတ်အရွယ်အောက် ကလေးတွေက Hib ကာကွယ်ဆေး မထိုးသင့်ပါဘူး။
- ဆေးထိုးဖို့အချိန်ကျတဲ့အခါမှာ အတော်အသင့် ဒါမှမဟုတ် အရမ်းဖျားနေသူကို နေကောင်းတဲ့အထိစောင့်ပြီးမှ Hib ကာကွယ်ဆေး ထိုးလေ့ရှိပါတယ်။

အချက်အလက်ပိုသိချင်ရင် သင့်ဆရာဝန် ဒါမှမဟုတ် သူနာပြုကို မေးပါ။

4 Hib ကာကွယ်ဆေးမှာ ဘယ်လိုအန္တရာယ်တွေ ရှိသလဲ။

တခြားဆေးတွေလိုပဲ ကာကွယ်ဆေးဟာလည်း ဆေးနဲ့ မတည့်တာလို ကြီးမားတဲ့ ပြဿနာတွေ ဖြစ်စေနိုင်ပါတယ်။ Hib ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ကြီးလေးတဲ့အန္တရာယ်၊ ဒါမှမဟုတ် သေဆုံးတာတို့ အရမ်းဖြစ်နိုင်ပါတယ်။

Hib ကာကွယ်ဆေး ထိုးသူအများစုမှာ ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ဘာပြဿနာမှ မဖြစ်ပါဘူး။

သေးငယ်သောအန္တရာယ်များ

- ဆေးထိုးတဲ့နေရာမှာ နီတာ၊ ပူတာ၊ ဒါမှမဟုတ် ရောင်တာ (ကလေးတွေ 1/4 အထိ)
- ကိုယ်ပူချိန် 101 ဒီဂရီကျော် (ကလေးတွေ အယောက် 20 မှာ 1 ယောက် အထိ)



ဒီပြဿနာတွေဖြစ်ခဲ့ရင် ဆေးထိုးပြီး တရက်အတွင်း စဖြစ်လေ့ရှိပါတယ်။ 2 ရက်က 3 ရက် ကြာဖြစ်တတ်ပါတယ်။

5 ဆေးနဲ့ အသင့်အတင့် ဒါမှမဟုတ် အကြီးအကျယ် မတည့်ရင် ဘာလုပ်ရမလဲ။

ဘာတွေ ရှာရမလဲ။

ဆေးနဲ့ အကြီးအကျယ်မတည့်တာ၊ အဖျားကြီးတာ ဒါမှမဟုတ် အပြုအမူပြောင်းလဲတာလိုမျိုး ခါတိုင်းနဲ့ မတူတဲ့ အခြေအနေတွေ၊ ဆေးနဲ့ အကြီးအကျယ် မတည့်တဲ့လက္ခဏာတွေထဲမှာ ဆေးထိုးပြီး မိနစ်အနည်းငယ်က နာရီအနည်းငယ်အတွင်း အသက်ရှူရခက်ခဲတာ၊ အသံအက်တာ ဒါမှမဟုတ် ခွဲသလိပ်သံနဲ့အသက်ရှူတာ၊ အင်ပျဉ်ထတာ၊ ဖြူဖတ်ဖြူလျော်ဖြစ်တာ၊ အားနည်းတာ၊ နှလုံးခုန်မြန်တာ ဒါမှမဟုတ် ခေါင်းမူးတာတို့ ပါပါတယ်။

ဘာလုပ်ရမလဲ။

- ဆရာဝန်ဆီ တယ်လီဖုန်းဆက်ပါ။ ဒါမှမဟုတ် လူနာကို ဆရာဝန်ဆီ ချက်ချင်းခေါ်သွားပါ။
- ဘာဖြစ်သလဲ၊ ဘယ်နေ့ ဘယ်အချိန်မှာ ဖြစ်သလဲ၊ ကာကွယ်ဆေး ဘယ်တုန်းကထိုးသလဲဆိုတာ ဆရာဝန်ကို ပြောပါ။
- ဆရာဝန်၊ သူနာပြု ဒါမှမဟုတ် ကျန်းမာရေးဌာနကို ကာကွယ်ဆေးထိခိုက်မှု တိုင်ကြားခြင်းစနစ် (Vaccine Adverse Event Reporting System - VAERS) ပုံစံဖြည့်ပြီး ဒီလိုဖြစ်တာကို တိုင်ကြားခိုင်းပါ။
DCH-0449BU
AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

ဒါမှမဟုတ် VAERS ရဲ့ အင်တာနက်ဝက်ဘ်ဆိုဒ် www.vaers.org သွားပြီး ဒါမှမဟုတ် 1-800-822-7967 ကို တယ်လီဖုန်းဆက်ပြီး သင်ကိုယ်တိုင် တိုင်ကြားနိုင်ပါတယ်။

VAERS က ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ အကြံပေးချက်တွေ မလုပ်ပါဘူး။

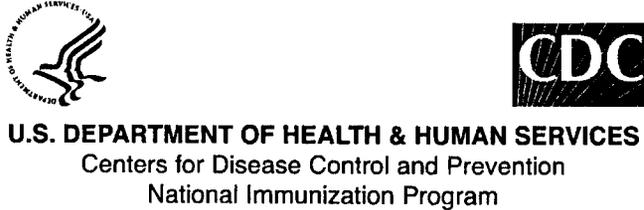
6 နိုင်ငံတော် ကာကွယ်ဆေးထိခိုက်မှု လျော်ကြေးအစီအစဉ်

အရမ်းဖြစ်ခဲပေမဲ့ သင် ဒါမှမဟုတ် သင့်ကလေးဟာ ကာကွယ်ဆေးတခုခုနဲ့ မတည့်ခဲ့ရင် အန္တရာယ်ကြုံရသူတွေကို စောင့်ရှောက်လို့ ကုန်ကျစရိတ်အတွက် အထောက်အကူပေးဖို့ နိုင်ငံတော် အစီအစဉ်တရပ် ဖန်တီးထားပါတယ်။

နိုင်ငံတော် ကာကွယ်ဆေးထိခိုက်မှု လျော်ကြေးအစီအစဉ် (National Vaccine Injury Compensation Program) နဲ့ပတ်သက်ပြီး အသေးစိတ်သိလိုပါက 1-800-338-2382 ကို တယ်လီဖုန်းဆက်ပါ။ ဒါမှမဟုတ် ဒီအစီအစဉ်ရဲ့ အင်တာနက်ဝက်ဘ်ဆိုဒ် www.hrsa.gov/osp/vicp ကို ဖတ်ပါ။

7 ဒီအကြောင်း ဘယ်လို ပိုသိနိုင်မလဲ။

- သင့်ဆရာဝန် ဒါမှမဟုတ် သူနာပြုကို မေးပါ။ ကာကွယ်ဆေးဆိုင်ရာ လက်ကမ်းစာစောင် ပေးနိုင်ပါတယ်။ ဒါမှမဟုတ် အချက်အလက်တွေ ရရှိင်တဲ့ တခြားနေရာတွေ ပြောပြနိုင်ပါတယ်။
- ဒေသခံ ဒါမှမဟုတ် ပြည်နယ် ကျန်းမာရေးဌာနရဲ့ ကာကွယ်ဆေးအစီအစဉ်ကို တယ်လီဖုန်းဆက်ပါ။ 1-888-767-4687
- ရောဂါထိန်းသိမ်းရေးနှင့် ကာကွယ်ရေးဌာန (Centers for Disease Control and Prevention - CDC) ကို ဆက်သွယ်ပါ။
- 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) ကို တယ်လီဖုန်းဆက်ပါ။
- နိုင်ငံတော်ကာကွယ်ဆေးအစီအစဉ်ရဲ့ အင်တာနက်စာမျက်နှာ www.cdc.gov/nip မှာ ဖတ်ပါ။



Vaccine Information Statement
Hib IMM-664E - Burmese (12/16/98) 42 U.S.C. § 300aa-26
Translated by Transcend, Davis, CA
www.transcend.net

ကာကွယ်ဆေးထိုးထားတဲ့အခြေအနေ၊ ကာကွယ်ဆေး စိစစ်ချက်နဲ့ နောင်မှာ ကာကွယ်ဆေးထိုးသင့်တဲ့အချိန်တို့ကို ဆရာဝန်(တွေ)က တိတိကျကျရရှိအောင် (Michigan Care Improvement Registry) မစ်ရှီဂင် ကုသမှု တိုးတက်ကောင်းမွန်ရေး စာရင်းကို အချက်အလက်တွေ ပို့လိုက်ပါမယ်။ ကာကွယ်ဆေးဆိုင်ရာ အချက်အလက်တွေကို ဒီစာရင်းကို ပို့မပေးဖို့ ဆရာဝန်တွေကို တောင်းဆိုပိုင်ခွင့် လူပုဂ္ဂိုလ်တွေမှာ ရှိပါတယ်။